

Jo-Hibrania

Wuwowi nigi duong' molooyo malaike

¹ Kinde machon Nyasaye nowuoyo gi kwerewa e yore mang'eny kendo mopogore opogore, kokalo kuom jonabi, ² to e ndalo mogikgi osuwuoyo kodwa kokalo kuom Wuode owuon. Wuodeno ema oseketo mwandune duto e lwete, kendo en ema nochweyo gik moko duto kuome. ³ Wuowi ema rieny gi duong' maler mar Nyasaye, kendo en e kit Nyasaye hie momako gik moko duto gi wachne man-gi teko. Kane oseloso yor pwodhruok e richo to nobet piny e polo, e bat korachwich mar Nyasaye Man Malo Molooyo duto. ⁴ Kuom mano, nobedo gi duong' molooyo malaike mana kaka nying mane omiye bende nigi duong' molooyo malaika.

⁵ Koso gin malaike mage mane Nyasaye onyiso niya,

“In Wuoda;

kawuono asedoko Wuonu”*?

Kata ni,

“Anabed Wuon-gi

to enobed Wuoda”†?

⁶ To bende, ka Nyasaye kelo Wuode makayo e piny to owacho niya,

“Malaike duto mag Nyasaye mondo olame.”‡

⁷ Kowuoyo kuom malaike to owacho niya,

“Omiyo malaikane bedo yembe,

* **1:5** Zab 2:7 † **1:5** 2Sam 7:14; 1We 17:13 ‡ **1:6** Rap 32:43

- kendo jotichne kaka ligeek mach.”§
- 8 To kuom Wuowi to owuoye niya,
 “Lochni nosik nyaka chieng’, yaye Nyasaye,
 kendo tim makare ema nobed kaka ludh loch
 e pinyruodhi.
- 9 Isehero tim makare to imon gi timbe maricho;
 emomiyo Nyasaye ma Nyasachi oseting’i
 malo moyombo jowadu,
 nikech osewiri gi mo mamiyi mor.”*
- 10 Kamachielo bende owachoe niya,
 “Yaye Ruoth, kar chakruok ne iketo mise mag
 piny
 kendo polo bende gin tij lweti.
- 11 Gin to ginilal nono, In to isiko manyaka
 chieng’,
 giduto giniti mana kaka law ti.
- 12 Iniban-gi giduto mana kaka ibano kandho,
 kendo inilokgi mana kaka iloko nanga.
 In to isiko ichalri mana kaka in,
 kendo hiki ok norum.”†
- 13 Koso gin malaike mage ma Nyasaye nonyiso
 niya,
 “Bed e bada ma korachwich,
 nyaka chop aket wasiki,
 e bwo tiendi”?‡
- 14 Donge malaike duto gin roho ma Nyasaye
 oketo mondo oti ni joma Nyasaye biro reso?

2

Siem kuom keto chuny

§ 1:7 Zab 104:4 * 1:9 Zab 45:6,7 † 1:12 Zab 102:25-27
 ‡ 1:13 Zab 110:1

¹ Mano emomiyo nyaka waket chunywa kuom mako weche duto mwasewinjo mondo kik waba yo. ² Nikech ka weche mane malaike owuoyoe ne gin weche migeno, kendo ng'ato ang'ata mane ok oritogi noyudo kum mowinjore gi timne, ³ koro wan to dwatony nade ka wajwang'o warruok maduong' ma kama? Ruoth Yesu owuon ema nokwongo olandonwa Wach waruokni eka bang'e joma nowinjo wach warruokno nosironwa ni wechego gin adier. ⁴ Nyasaye bende notimo nende kuom wachno kotimo ranyisi gi timbe miwuoro kod honni mopogore opogore, kendo kuom chiwo mich mag Roho Maler mane opogo ni ji kaka en owuon odwaro.

Yesu okawo kido mar dhano

⁵ Malaike ok ema Nyasaye osemiyo teko mar bedo gi loch e piny mabiro. ⁶ To en mana kaka ondiki e muma niya,

“Dhano to en ang'o momiyo ipare,

koso wuod dhano to en ng'a momiyo isiko idewe?

⁷ Ichweye mapiny ne malaike

to koro isesidhone osimbo mar duong' kod luor;

⁸ kendo iseketo gik moko duto e bwo tiende.”*

Ka Nyasaye noketo gik moko duto e bwo lochne to onge gima noweyo oko. To kata kamano sani pod ok wane ka gik moko duto ni e bwo lochne.

⁹ To waneno mana Yesu mane odwok piny moloyo malaike, makoro sani osidhne osimbo mar duong' kod luor, nikech noneno lit mar tho.

* 2:8 Zab 8:4-6

Yesu nobilo tho ni wan duto kuom ng'wono mar Nyasaye.

¹⁰ Ne en gima kare mondo Nyasaye manochweyo kendo morito gik moko duto oket jachak warruok margi kare chuth e yor sandruok, mondo eka okel nyithi Nyasaye duto oyud pok mar duong'ne. ¹¹ Jal mamiyo ji bedo maler, kaachiel gi ji duto moseloki odoko jomaler, gin nyithind ng'at achiel. Kuom mano Yesu ok oluor mar luongogi ni owetene, ¹² owacho niya,

“Abiro hulo nyingi ne owetena;
abiro paki gi wer e dier chokruok.”[†]

¹³ Owacho kendo niya,

“Abiro keto genona kuome.”[‡]

To bende owacho ni,

“Eri an ka, kaachiel gi nyithindo ma Nyasaye osemiya.”[§]

¹⁴ To kaka nyithindo nigi ringruok gi remo e kaka en bende nokawo kidono, mondo kuom thone oketh teko mar jal man-gi teko mar tho, ma en Satan, ¹⁵ eka mondo ogony ji duto ma luoro mar tho oloko wasumbini. ¹⁶ Nikech ka kuom adier, ok okony malaika, to nyikwa Ibrahim ema okonyo. ¹⁷ Mano emomiyo ne nyaka kete ochal gi owetene e yore duto, mondo eka obed jadolo maduong' ma jakech kendo ma ja-adiera matiyo e nyim Nyasaye, kotimo misango migologo richo mag ji. ¹⁸ Kaka en owuon nosande kendo nokadho e bwo tembe, en gi teko mar konyo joma itemo.

[†] 2:12 Zab 22:22 [‡] 2:13 Isa 8:17 [§] 2:13 Isa 8:18

3

Yesu duong' molooyo Musa

¹ Emomiyo, owetena maler kendo ma oseluongi gi luong mar polo, keturu pachu duto kuom Yesu, ma en jaote kendo jadolo Maduong' mar yie mwahulo. ² Notiyo tich mane okete mondo otim gadiera, mana kaka Musa bende notiyo tichne gadiera e od Nyasaye gi chunye duto. ³ To mana kaka jager ot nigi duong' molooyo duong' mar ot mogero, e kaka Yesu onego omi duong' molooyo Musa. ⁴ Nikech ot ka ot nigi ng'at mogere, to Nyasaye ema ogero gik moko duto. ⁵ Musa notiyo gi adiera e od Nyasaye gi chunye duto,* mobedo janeno kuom gik mane ibiro ler tiendgi bang'e. ⁶ To Kristo en ja-adiera kaka jatend od Wuon mare. To wan e jood Nyasaye, ka wamako matek chir kod geno ma wan-go.

Siem kuom tamruok yie

⁷ Kuom mano, mana kaka Roho Maler wacho niya,

“Kawuono ka uwinjo dwonde,

⁸ to kik chunyu bed mapek,
kaka ne utimo e ndalo mane ung'anyo
e kinde mag tem e thim,

⁹ kama kwereu notemoae gi tem
kendo negineno gima ne atimonegi kuom
higni piero ang'wen.

¹⁰ Mano emomiyo iya nowang' gi tieng'no
kendo nawacho ni, 'Chuny jogi ohero
rwenyo,
kendo pok ging'eyo yorena.'

* **3:5** Kwa 12:7

11 Omiyo mirima nomaka kodgi, mi nasingora ka akwong'ora ni,

'Ok ginidonji e yweyona ngang'.†”

12 Owetena neuru ni ubedo motang' mondo kik ng'ato kuomu bed gi chuny marach motamore yie mamiyo oweyo Nyasaye mangima. 13 To moyo ng'ato ka ng'ato mondo ojiw nyawadgi pile pile kapod wan gi kinde miluongo ni Kawuono, mondo kik richo gal ng'ato kuomu mi chunye bed matek. 14 Nikech ka wamako geno mane wachakogo matek nyaka giko to wanabed jocham girkeni kaachiel gi Kristo. 15 Mano emomiyo owachi niya,

“Kawuono ka uwinjo dwonde,
to kik chunyu bed mapek,

kaka ne utimo e ndalo mane ung'anyo.”‡

16 To gin jomage manowinjo mi ong'anyone? Donge ne gin ji duto mane Musa otelonegi kogolo Misri? 17 Koso gin jomage mane okechogo kuom higni piero ang'wen? Donge nokecho gi joma notimo richo ma ringregi nodong' e thim kosetho? 18 Gin jomage ma nokwong'orenegi ni ok ginidonji e kar yweyone, ka ok gin joma notamore winjo wachne? 19 Omiyo waneno ni ne ok ginyal donjo nikech negitamore yie.

4

Yweyo mar Sabato ne jo-Nyasaye

1 Kuom mano, kaka singruok mar donjo kama entie mondo waywe pod nitie, wabeduru motang' mondo kik yud ng'ato kuomu ma nigi

† 3:11 Zab 95:7-11 ‡ 3:15 Zab 95:7,8

rem moro ma dimone donjo e yweyono. ² Nikech wan bende oseyalnwa Injili mana kaka gin bende noyalnegi, to kata kamano wach mane giwinjo ne ok okelonegi konyruok, nikech ne ok girwake kuom yie. ³ Koro wan maweseyie wadonjo e yweyono, mana kaka Nyasaye osewacho niya,

“Omiyo mirima nomaka kodgi,
mi nasingora ka akwong’ora ni,
‘Ok ginidonji e yweyona ngang’.’”*

Nyasaye nowuoyo kama kata obedo ni nosetieko tije chon chakre kinde manochweyo piny.

⁴ Nikech owuoyo kuom odiechieng’ mar abiriyo kamachielo kowacho niya, “To e odiechieng’ mar abiriyo Nyasaye noyweyo kuom tijene duto.”†

⁵ To waseneno bende e Ndiko motelo ka Nyasaye wacho niya, “Ok ginidonji e yweyona ngang’.”‡

⁶ Kata obedo ni joma noyalnegi Injili mowongo ne ok odonjo e yweyo mar Nyasaye nikech tok teko, thuolo pod nitie mondo jomoko odonji e yweyono. ⁷ Omiyo osechano thuolo machielo moluongo ni Kawuono, ma en e odiechiengno mane owuoyo kuome bang’e achien gi dho Daudi, mana kaka waseneno motelo, niya,

“Kawuono ka uwinjo dwonde
to kik chunyu bed mapek.”§

⁸ Nikech ka dine bed ni Joshua ne nyalo miyogi yweyo, to Nyasaye ok dine owuoyo bang’e kuom odiechieng’ machielo. ⁹ Kuom mano, odiechieng

* **4:3** Zab 95:11 † **4:4** Chak 2:2 ‡ **4:5** Zab 95:11 § **4:7** Zab 95:7,8

yweyo mar Sabato pod nitie ne jo-Nyasaye; ¹⁰ nikech ng'ato ang'ata madonjo e yweyo mar Nyasaye nyaka ywe e tijene, mana kaka Nyasaye bende noyweyo e tijene. ¹¹ Kuom mano, watemuru matek kaka wanyalo mondo wadonji e yweyono, mondo kik ng'ato podhi kuom luwo ranyisi marach mar wich teko.

¹² Nimar wach Nyasaye ngima kendo tiyo. Obith moloyo ligangla ma dhoge ariyo, kendo opowo chuny dhano nyaka iye mogik, nyaka kuma pach dhano gi chunye jorome, kaachiel gi fuoni gi ondhudho. Kuno ema oketoe bura ne paro kod dwaro maling'-ling' manie chuny dhano. ¹³ Onge gimoro kata achiel, kuom gik moko duto mane Nyasaye ochweyo, mopondone. Gik moko duto oyawore kendo oelore e nyim tong wang' Jal ma wan duto, ng'ato ka ng'ato, nyaka wabi wachung' e nyime kwahulo gik moko duto ma wasetimo.

Yesu en Jadolo Maduong'

¹⁴ Kuom mano kaka koro wan gi Jadolo Maduong' mosedhi nyaka e polo, ma en Yesu Wuod Nyasaye, wamakuru yie mwahulo matek. ¹⁵ Nikech ok wan gi jadolo maduong' ma ok nyal kechowa e nyawowa, to wan gi mano manyalo kechowa, to nikech en bende noteme gi kit tembe duto mwayudo, makmana ni en noonge gi richo. ¹⁶ Kuom mano, wasuduru but kom duong' mar ng'wono ka wan gi chir, mondo wayud kech gi ng'wono e sa mwadware kony.

5

¹ Jadolo maduong' moro amora iyiero e kind oganda kendo iwale mondo obedo jachung' mar oganda kuom weche ma wuoyo kuom Nyasaye, mondo ochiw mich gi misengini migologo richo.

² Onyalo dembo joma kia gi joma orwenyo, nikech en owuon bende nyawo obembe. ³ Mano emomiyo en bende nyaka ochiw misango ni richone owuon, kaachiel gi richo mag oganda bende.

⁴ Ng'ato ok ketre e duong' mar bedo jadolo kende owuon, to Nyasaye ema nyaka luonge mana kaka noluongo Harun bende. ⁵ Omiyo Kristo bende ne ok okawo duong' mar bedo jadolo maduong' kende owuon. To Nyasaye nowachone niya,

"In Wuoda,

kawuono asedoko Wuonu."*

⁶ Owacho bende kamachielo niya,

"In Jadolo nyaka chieng'

koluwo kit dolo mar Melkizedek."†

⁷ E ndalo mane Yesu ngima e pinyni, nolamo kosayo Nyasaye mane nyalo rese e tho, koywak malit kendo ka pi wang'e chwer, mi Nyasaye nowinjo ywakne nikech dembruokne. ⁸ Kata obedo ni ne en Wuod Nyasaye to nopuonjore winjo chik Nyasaye nikech sandruok ma noneno,

⁹ kendo bang' ka nosekete kare chuth to nodoko wuon warruok mochwere ma ji duto mawinjo wachne yudo. ¹⁰ Bende Nyasaye nokete jadolo maduong' koluwo kit dolo mar Melkizedek.

* 5:5 Zab 2:7 † 5:6 Zab 110:4

Siem kuom bayo yo

¹¹ Wan gi weche mathoth ma wanyalo wacho kuom wach ma tiende tekni, to winjo maru ni chien. ¹² Chutho, kata obedo ni sani koro onego bed ni un jopuonj, to pod udwaro ng'at machielo mondo ochak opuonju nonro michako ng'eyogo adiera mar wach Nyasaye. Kar chamo chiemo motegno to pod umadho chak kende! ¹³ To ng'ato ang'ata ma madho chak kende pod en nyathi mayom, omiyo oonge gi lony kuom puonj mar tim makare. ¹⁴ Joma otegnno to nyalo chamo chiemo motegno, nikech gisetiyo kodgi aming'a mi gibedo gi lony mar fwenyo pogruok man e kind ber gi rach.

6

¹ Kuom mano koro waweuru puonj michakogo ng'eyo wach Kristo, to wadhiuru nyime mondo wadok joma otegnno. Ok owinjore mondo wachak puonjou manyien weche michakogo bedo ja-Kristo, kaka lokruok weyo timbe matero ji e tho to gi yie kuom Nyasaye; ² kod puonj kuom kit batiso mopogore opogore, kata kuom keto lwedo ewi ji, kata kuom wach chier aa kuom joma otho, kata kuom bura mabiro. ³ To wabiro timo kamano, ka Nyasaye oyie.

⁴ Nikech jomaler mar Nyasaye oserienynegi mi obilo mich mar polo kendo obedo e lalruok achiel gi Roho Maler; ⁵ joma osebilo ber mar Wach Nyasaye, mi ong'eyo teko mar piny mabiro, ⁶ kopodho moweyo yie margi, to ok nyal konygi mi gilokre kendo, nikech gikelo chandruok kuomgi giwegi kuom guro Wuod

Nyasaye e msalaba nyadiriyo, ka gimiyo ji chaye ratiro. ⁷ Lowo ma mwonyo pi koth mochwe kuome kendo machiego cham manyalo konyo joma opure, ema yudo gweth Nyasaye. ⁸ To ka bang' yudo koth maber to ochiego mana kuthe gi buya to oonge tich, kendo ochiegni yudo kwong'. Giko ibiro wang'e e mach.

⁹ Kata wawuoyo kama, osiepewa mwageno, to wan gi gigeno kuomu kuom gik mabeyo moloyo, ma gin olembe mabeyo ma warruok nyago. ¹⁰ Nyasaye en ja-adiera, omiyo wiye ok nyal wil gi tich maru kaachiel gihera musenyiso kukonyo joge, kendo ma pod udhi nyime kutimo. ¹¹ Wadwaro ni ng'ato ka ng'ato kuomu odhi nyime katimo maber nyaka giko, eka ubed gi ratiro mar yudo gik mugeno yudo. ¹² Ok wadwar ni ubed jo-samuoyo to wadwaro ni ulu kit joma yudo gik mosingi nikech giyie kendo gitimo kinda.

Adiera mar singruok Nyasaye

¹³ Ka Nyasaye notimo singruok gi Ibrahim to nokwong'ore gi nyinge owuon, nikech ne onge ng'at maduong' mohinge monyalo kwong'ore gi nyinge, ¹⁴ nowacho niya, "Abiro gwedhi adier, kendo abiro miyi nyikwayo mang'eny."* ¹⁵ Omiyo bang'e Ibrahim noyudo gima Nyasaye nosingore ni nomiye bang' rito gi kinda.

¹⁶ Joma timo singruok kwong'ore gi nying joma oloyogi gi duong', kendo kwong'ruok ma gitimo golo kiawa moro amora e kind joma otimo winjruokgo. ¹⁷ Emomiyo ka Nyasaye

* **6:14** Chak 22:17

ne dwaro lero tiend chenroge ma ok lokre ne joma yudo gweth mag singruok mage, noguro singruokneno gi kwong'ruok. ¹⁸ Notimo kamano mondo, kuom gik moko ariyo, tiende ni singruok gi kwong'ruok, ma ok nyal lokore kendo ma ok nyal miyo Nyasaye bet ja-miriambo, wayud gweth mogundho, wan mwasetony koro wayudo jip motegno kwamako geno ma wan-go matek. ¹⁹ Genowano osiro chunywa ka loch mogur motegno ma ok yiengni kendo ma gimoro ok nyal donje mi kethi. Odonjo nyaka ei kama ler mar lemo manie tok pasia, ²⁰ kama Yesu ma nosetelonwa nosedonjoe. Osedoko jadolo maduong' manyaka chieng', koluwo kit dolo mar Melkizedek.

7

Melkizedek Jadolo

¹ Melkizedek mwawuoyo kuomeni ne en ruodh Salem kendo ne en jadolo mar Nyasaye Man Malo Moloyo. Noromo gi Ibrahim ka Ibrahim noa e lweny mane oseloyoe ruodhi, mi nogwedhe, ² kendo Ibrahim nomiye achiel kuom apar mar gik moko duto. Tiend nying Melkizedek gin ariyo, mokwongo en ni ruoth makare, kendo mar ariyo en Ruodh Salem tiende ni Ruodh kwe. ³ Kaka Melkizedek ne onge gi wuon kata min kata anywolane bende ne oonge gi chakruokne kata gikone, En kaka Wuod Nyasaye, kendo tij dolo mare osiko nyaka chieng'.

⁴ Parieuru duong' mane en-go. Kata mana Ibrahim nomiye achiel kuom apar mar gik ma

nopeyo! ⁵ Wang'eyo ni chik dwaro ni mondo nyikwa Lawi ma gin joma tiyo tij dolo ema ochoki achiel kuom apar kuom ogandagi, ma gin owetegi, kata obedo ni owetegigo bende gin nyikwa Ibrahim. ⁶ Melkizedek-ni ne ok en nyakwar Lawi, to kata kamano Ibrahim jal mane Nyasaye omiyo singruok nochiwone achiel kuom apar kuom gik mane opeyo, kendo nogwedhe. ⁷ En gima ong'ere ni ng'at matin igwedho gi ng'at maduong'. ⁸ To korka jodolo mag joka Lawi wayudo ni achiel kuom apar ichoko gi dhano matho; to kuom Melkizedek to wayudo ni achiel kuom apar nochoki gi jal ma ikwano ni ngima, mana kaka ndiko wacho. ⁹ Omiyo wanyalo wacho ni ka Ibrahim nochiwo achiel kuom apar to mano nyiso ni kata mana Lawi nyakware ma en ng'at mane onego yud pok mar achiel kuom apar bende nochiwo pokno, ¹⁰ nikech kindeno noyudo ka Lawi pok onywol, to kata kamano wanyalo wacho nine en ei ringre Ibrahim kwar mare kane Melkizedek oromo gi Ibrahim.

Yesu chalo gi Melkizedek

¹¹ Kapo ni tich dolo mar jo-Lawi nikech chik mane omi jo-Israel notenore kuome ne nyalo miyo dhano doko makare chuth, to koro ere gimomiyo ne pod nitie dwaro mondo oyud jadolo machielo koluwo kit Melkizedek? Ang'o momiyo ne nyaka jadolo mopogore gi Harun yudre? ¹² Nikech wang'eyo ni ka olok tich dolo to chik bende nyaka loki. ¹³ To ng'at miwacho wehegi kuomeni to noa e dhoot machielo ma ng'ato ne pok oyie mondo oti tich dolo e kendo

mar misango. ¹⁴ Nikech ong'ere malong'o ni Ruodhwa noa e dhoo Juda, ma en dhoot ma Musa ne ok owacho gimoro kuom jodolo. ¹⁵ Gima wasewachono medo winjore ka jadolo machielo obiro machalo gi Melkizedek, ¹⁶ En ne ok okete jadolo kaluwore gi chike dhano kata anywola mowuokie, to nokete nikech teko mar ngima maonge gima nyalo ketho. ¹⁷ Nikech Muma timo neno kuome niya,
 "In Jadolo nyaka chieng'

koluwo kit dolo mar Melkizedek."*

¹⁸ Chik machon-no koro osegol oko nikech onyap kendo oonge gi teko ¹⁹ (nikech chik ne ok nyal keto gimoro kare), kendo koro osekelnwa geno manyien maber molooyo chik machonno, kendo kuom genono wasudo machiegni gi Nyasaye.

²⁰ To bende mano ne ok otiim maonge kwong'ruok! Jomoko nobedo jodolo maonge kwong'ruok, ²¹ to en to nobedo Jadolo gi kwong'ruok ka Nyasaye nowachone niya,
 "Jehova Nyasaye osekwong'ore

kendo ok nolok pache,

osesingore niya, 'In Jadolo nyaka chieng'.'†"

²² Nikech kwong'ruokni, Yesu koro oseguro winjruok manyien gi Nyasaye, ma en singruok maber molooyo machon.

²³ Pogruok machielo mwaneno en ni e kit dolo machon, jodolo ne ng'eny nikech tho nomonogi dhi nyime gi tich dolo; ²⁴ to nikech Yesu ngima nyaka chieng', tich dolo mare osiko. ²⁵ Kuom

* **7:17** Zab 110:4 † **7:21** Zab 110:4

mano onyalo waro chuth joma kadho kuome kasudo ir Nyasaye, nikech ongima nyaka chieng' mondo okwanegi Nyasaye.

²⁶ Jadolo maduong' ma kamano ema nyalo konyowa nikech oler, oonge ketho, kendo chilo moro onge kuome. Bende Nyasaye oseting'e mokete kar kende kopoge gi joricho, kendo oseting'e malo kuma bor moyombo polo. ²⁷ En ok ochune ni nyaka otim misango pile pile kaka jodolo madongo mamoko timo, kokuongo gi timo misango mare owuon eka otimo mar joma moko. En to notimo misango ni richogi dichiel kende kane ochiwo ringre owuon. ²⁸ Nikech chik keto joma nyap mondo obed jodolo madongo, to weche kwong'ruok mane obiro achien bang' chik, noketo Wuowi, makoro oseket kare chuth nyaka chieng'.

8

Jadolo Maduong' mar Singruok Manyien

¹ Gima wasebedo ka watemo wacho en ma: Wan gi Jadolo Maduong' mobet piny e bat korachwich mar Kom Duong' mar Nyasaye Maduong' manie polo, ² en ema otiyo e kama ler mar lemo, ma en Hemb Romo madier ma Ruoth ema oguro, to ok dhano.

³ Jadolo Maduong' moro amora iyiero mondo ochiw mich kaachiel gi misango, omiyo kata jadowani bende ne nyaka chiw gimoro. ⁴ Ka dine bed ni pod en e piny ka, to dine ok obedo jadolo, nikech nitie jodolo moromo machiwo mich duto kaka chik dwaro. ⁵ Tich ma jodologo tiyo e kama ler mar lemo en mana kido gi tipo

mar tij dolo manie polo. Mano emomiyo ka Musa ne dwaro chako gero Hemb Romo to Nyasaye nosieme kawachone niya, “Ne ni igero gik moko duto machal gi kido mane onyisi ewi got.”* ⁶ To tich ma Yesu oseyudo duong’ molooyo margino, mana kaka winjruok mokelo, ma en e jathek ber molooyo winjruok machon, nikech en winjruok ma singruok mabeyo molooyo ema guro.

⁷ Ka dine bed ni onge gima orem kuom winjruok machon, to winjruok manyien ok dobiro kare. ⁸ To Nyasaye noneno wach moro morem kuomgi mi owacho niya,

“Kinde biro, Jehova Nyasaye wacho,
 ma anitim singruok manyien,
 gi dhood jo-Israel
 kod dhood jo-Juda.

⁹ Singruokno ok nochal
 gi mano mane atimo gi kweregi,
 kane amako lwetgi
 mi atelonegi kagologi e piny Misri,
 nikech ne ok giluwu singruokna ma natimo kodgi
 omiyo an bende ne alokora awayogi,
 Jehova Nyasaye owacho.

¹⁰ Ma e singruok ma anitim gi dhood jo-Israel
 bang’ ndalogo, Jehova Nyasaye owacho.

Abiro keto chikena e pachgi
 kendo ndikogi e chunyi.

Anabed Nyasachgi,
 kendo ginibed joga.

¹¹ Koro ng’ato ok nochak opuonj jabathe,

* 8:5 Wuo 25:40

kata nyawadgi kowacho ni, ‘Ng’e Jehova Nyasaye,’
 nikech giduto gining’eya
 kochakore ng’at matinie moloyo nyaka ng’at
 maduong’ie moloyo.

¹² Nimar anawenegi timbegi maricho,
 kendo ok anachak apar richogi kendo.”†

¹³ Ka Nyasaye luongo singruokni ni “manyien”
 to mano nyiso ni osemyo singruok mokwongo
 odoko machon maonge tich; to kaka oonge tich
 kendo oti, to obiro lal nono machiegni.

9

Lemo mar jo-Yahudi e Hemb Romo

¹ Singruok mokwongo ne nigi chike matayo
 lemo kaachiel gi kama ler mar lemo e piny-
 ka. ² Ne olos hema ma opog iye ariyo. Kama
 ikwongo donjoe ne iluongo ni Kama Ler, kendo
 kanyo noketie rachung taya gi mesa moketie
 makati miketo e nyim Nyasaye pile. ³ E tok pasia
 mar ariyo ne nitie hema miluongo ni Kama Ler
 Moloyo, ⁴ ne nitie kendo mar misango molos gi
 dhahabu miwang’oe ubani kod Sandug Muma
 mowir gi dhahabu gi ludh Harun mane chako
 loth, kod kite mopa mondikie singruok. ⁵ Ewi
 Sandug Muma ne nitie kido mag malaika milu-
 ongo ni kerubi mar Duong’, kendo bwombegi
 noumo kama igoloe richo. To sani ok wanyal
 wuoyo matut kuom gigo duto.

⁶ Ka gik moko duto nosechan kamano, jodolo
 ne donjoga e hema ma oko pile mondo giti tichgi

† 8:12 Jer 31:31-34

mar lemo. ⁷ To mana jadolo maduong' kende ema noyiene donjo e hema maiye dichiel kende e higa, to nechune ni nyaka odonj iye kuno gi remo mane otimogo misango ne richone mokwongo eka bang'e otimonego ji duto bende, mondo owenegi richo mane gitimo ka gikia. ⁸ Roho Maler ne nyiso, kuom kit dolo maka ma, ni yo midonjogo Kama Ler Molooyo ne pok ofwenyore, e kinde duto ma hema machon ne pod ochung'!
⁹ Ma en gima nyiso kinde ma wadakiene, kendo ginyiso ni mich kod misango mane ichiwo ne ok nyal luoko chuny joma ne lemo e hemano mi gidok joma kare. ¹⁰ Gin mana chiemo gi math kod tim pwothruok mopogore opogore, to magi gin mana tim ma oko matiyo mana nyaka ndalo ma chik manyien nochakie tich, kendo ne itiyo kodgi mana ka Nyasaye ne pok oloko gik moko odoko manyien.

Remb Kristo

¹¹ To ka Kristo nobiro kaka jadolo maduong' mar gik mabeyo molooyo makoro wan-go sani, nodonjo e hema maduong' kendo malong'o chuth. En hema ma lwet dhano ok oloso manyiso ni ok en chwech mar pinyni. ¹² Nodonjo iye nyaka Kama Ler Molooyo, to ne ok odhi gi remb diek gi rwedhi. Notimo misango dichiel kendo mogik gi rembe owuon ma nokelonwago waruok mosiko. ¹³ Nikech ka remb diek gi rwedhi gi buch nyiroye mane ikiro ne nyalo pwodho joma ogak, mi gibed maler gi oko, ¹⁴ koro remb Kristo to nyalo pwodho ji e yo malich machal nade! Nochiwore ne Nyasaye kuom Roho mosiko kaka

misango maonge songa, omiyo rembe biro luoko chunywa maiye mi wawe timbe motho, mondo wati ne Nyasaye mangima!

¹⁵ Kuom mano, Kristo e jathek mar singruok manyien, mamiyo joma oluongi yudo girkeni mosiko mosesingnegi, nikech koro osetho kargi kaka misango mamiyo gibedo thuolo kuom kethogi e bwo singruok mokwongo.

¹⁶ Ka ng'ato osingo girkeni mage, to mwan-dunego ok pogi kapok otho, ¹⁷ nikech singruok ma kamano nigi teko mana ka ng'atno osetho, to ok kapod ongima. ¹⁸ Mano emomiyo kata mana singruok mokwongo ne ok nyal chako tich kaonge remo. ¹⁹ Kane Musa osesomo ne ji weche duto mag chik mi ji duto owinjo, nokawo remb nyiroye gi diek, kaachiel gi pi, gi usi marakwaro kod obino, mi okiro e Kitap Chik, kendo okiro kuom ji duto, kokirogi gi yie rombo malando gi obino. ²⁰ Nowacho niya, "Ma e remo mar singruok ma Nyasaye osehikou mondo uriti."* ²¹ Nokiro remono kuom Hemb Romo kendo kuom gimoro amora mane itiyogo e lemo machalre kamano. ²² Chutho, chik dwaro ni gik moko duto opwodh gi remo, kendo ka remo ok ochwer to golo richo onge.

²³ Emomiyo ne dwarore mondo kido mag gig polo opwodhi gi misengini machalo kamago, to kata kamano gig polo hie to dwaro misengini mabeyo moloyo magi. ²⁴ Nikech Kristo ne ok odonjo kama ler mar lemo ma lwet dhano ema oloso, ma en mana kido mar Kama Ler hie, to nodonjo e polo wuon, kama koro ochung'nwa e

* 9:20 Wu0 24:8

nyim Nyasaye. ²⁵ To bende ne ok odonjo e polo mondo ochiwre kaka misango higa ka higa, kaka jadlo maduong' donjo Kama Ler Moyo higa ka higa mondo otim misango gi remo ma ok mare owuon. ²⁶ Ka Kristo ne nyalo timo kamano, to mano ne nyalo chune ni otho nyadi mang'eny nyaka aa chakruok piny. To koro osefwenyore dichiel kendo mogik e ndalo mogikni mondo ochiw ringre owuon kaka misango magolo richo. ²⁷ Mana kaka ochan ni dhano nyaka tho dichiel kende to bang'e Nyasaye yale, ²⁸ e kaka Kristo bende notingo misango dichiel kende mondo ogol richo mag ji mang'eny. To obiro fwenyore kendo mar ariyo, ok mondo ochak oting' richo ji kendo, to mondo okel warruok ni joma rite gi geno.

10

Kristo en misango mar golo richo

¹ Chik en mana tipo mar gik mabeyo mabiro to ok en gigo hie. Kuom mano ok nyalre mondo misengini minuoyo higa ka higa oket joma sudo ir Nyasaye kalame obed makare chuth. ² Ka dine bed ni misenginigo nyalo miyo ji bedo makare, donge dine osetwetingi chon? Nikech joma lemogo dine osepwodhi dichiel kende, mi ok gibedo joketho ma bura oloyo kendo. ³ To misenginigo gin mana gik maparo ne ji richogi higa ka higa, ⁴ nikech remb rwedhi gi diek ok nyal golo richo kata matin.

⁵ Emomiyo ka Kristo nobiro e piny to nowacho niya,

“Misengini kod chiwo ok ema ne idwaro,
to ringruok ema ne iikona;

⁶ Misengini miwang’o pep kod chiwo mag golo
richo
ne ok imorgo.

⁷ Eka nawacho ni, ‘Eri an ka, yaye Nyasaye,
asebiro timo dwaroni, mana kaka ondiki
kuoma e Muma.’ ”*

⁸ Mokwongo nowacho niya, “Misengini kod
chiwo, kata misengini miwang’o pep kod chiwo
migologo richo ne ok idwar kendo ne ok imor
kodgi.” Kata obedo ni chik ne dwaro ni otingi
kamano. ⁹ To eka nowacho kendo niya, “Eri
an ka, asebiro mondo atim dwaroni.” Omiyo
waneno kaka oketho yo machon mar chiwo
chiayo ka misango to okelo yo manyien ma
ng’ato chiwoe ngimane owuon. ¹⁰ Nikech Yesu
Kristo notimo dwaro Nyasaye, omiyo koro osep-
wodhwa e richo kuom ringre mane ochiwo kaka
misango dichiel kende.

¹¹ Jodolo mag jo-Yahudi duto chung’
odiechieng’ kodiechieng’ mondo otim tich dolo,
ka ginuoyo mana misango ma ok nyal golo richo.

¹² Kristo to notimo misango mar golo richo
dichiel kende, mi obet piny e bat korachwich
mar Nyasaye. ¹³ Chakre chieng’ mane obetie
piny, orito odiechieng’ mibiro ket jowasike duto
obed raten tiende; ¹⁴ nikech kuom misango
achiel kende, omiyo joma opwodhi odoko joma
long’o mi gibedo joma kare chuth.

¹⁵ Roho Maler bende wuoyonwa kuom
wehegi. Mokwongo owacho niya:

* **10:7** Zab 40:6-8

- 16 “Jehova Nyasaye owacho ni singruok ma
 anatim kodgi
 bang’ ndalogo,
 abiro keto chikena e chunygi,
 kendo ndikogi e pachgi.”†
- 17 Ruoth medo wacho niya,
 “Richogi kod timbegi mamono
 ok anachak apar kendo.”‡
- 18 Kama oseweye richo, koro misango mar golo
 richo onge gi tich.

Jip kuom timo kinda

19 Kuom mano owetena, nikech koro wan
 gi chir mar donjo e Kama Ler Moyo kuom
 remb Yesu, 20 noyawonwa yo manyien kendo
 mangima kuom ringre owuon mondo wakadh
 pasia. 21 Ka koro wan gi jadolo maduong’ morito
 od Nyasaye kamano, 22 to wasuduru but Nyasaye
 gi chuny mar adier, kendo ka wan gi yie ma ok
 wariwo gi kiawa, bende ka chunywa manyisowa
 ni wan joketho opwodhi kendo ka ringrewa
 olwoki gi pi maliw. 23 Wamakuru motegno geno
 ma wan-go ma ok wamindni, nikech Nyasaye
 mosemiyowa singruok en ja-adier. 24 Ng’ato ka
 ng’ato mondo opar kaka dojiw nyawadgi omed
 bedo gihera kod timbe mabeyo. 25 Kik wawe mak
 wachokore kaachiel, kaka jomoko oseweyo timo,
 to wajiwreuru ng’ato gi ng’ato, kendo umed timo
 kamano to moyo ka uneno ka Chieng’ Ruoth
 medo sudo machiegni.

26 Ka wasiko watimo atima richo mana mar
 oyiem bang’ ng’eyo adiera, to onge misango

† 10:16 Jer 31:33 ‡ 10:17 Jer 31:34

moro ma pod odong', ²⁷ gima odong' en mana kibaji, kwang'eyo ni wachomo kum gi mirima mar mach, mabiro tieko joma kedo gi Nyasaye chuth. ²⁸ Ng'ato ang'ata ma otamore rito chik Musa ne inego ma ok okechi e nyim joneno ariyo kata adek. ²⁹ Koro iparo ni ng'at monyono Wuod Nyasaye piny gi tiende, makawo remo mar singruok mane opwodhego ka gima nono, kendo ma yanyo Roho mar ng'wono, to biro yudo kum malich machal nade? ³⁰ Nikech wang'eyo Jal manowacho niya, "An awuon ema anachul kuor. Adier abiro chulo kuor maonge kiawa,"§ kendo niya, "Ruoth biro yalo joge."* ³¹ En gima lich miwuoro ka ng'ato olwar e lwet Nyasaye mangima!

³² Parieuru ndalo mokwongo mane uyudo ler mar Nyasaye. E kindeno nunyono piny motegno kukedo matek e dier sand mathoth. ³³ Seche moko ne iyanyou kendo isandou e lela e dier ji, to seche moko nuchung' kaachiel kod joma ne itimonegi kamano. ³⁴ Chunyu ne sandore kaachiel gi joma otwe nikech Kristo, kendo nomor kimayou giu githuon nikech nung'eyo ni un uwegi un gi mwandu mabeyo moloyo kendo mosiko. ³⁵ Kuom mano, kik koro uyie chir mane un-go lalnu, nikech obiro kelonu pok maduong'.

³⁶ Dwarore ni umed timo kinda kuom timo dwaro Nyasaye, eka unwang' gik mosesingore ni nomiu. ³⁷ Nikech
 "odong' mana kinde matin kende,
 eka Jal monego bi, nobi,

§ 10:30 Rap 32:35 * 10:30 Rap 32:36; Zab 135:14

kendo ok nodeki.”

³⁸ Kendo

“ng’ata makare nobed mangima kuom yie.

Bende ok amor;

gi ng’at ma yiene dok chien.”†

³⁹ To wan ok wan jogo madok chien kendo lal, to wan jogo moyie kendo ma ireso.

11

Yie

¹ Yie en bedo gi adiera kuom gima wageno yudo kendo en bedo gi ratiro kuom gik ma ok wane. ² Kwerewa ne nigi yie machal kamano omiyo Nyasaye noyie kodgi.

³ Yie ema miyo wang’eyo ni Wach Nyasaye ema nochweyo gik moko duto manie polo gi piny, mi nomiyo gik mantie mineno gi wang’ owuok kuom gik ma ok ne.

⁴ Yie ema nomiyo Abel otimo misango maber ne Nyasaye moloyo misango mar Kain. Yieneno nomiyo Nyasaye oyie kode kaka ng’ama kare, nikech Nyasaye owuon norwako misangoneno. Abel pod wuoyo nyaka chil kawuono nikech yie mane en-gono, kata obedo ni nosetho.

⁵ Kuom yie, Enoka nokaw kangima omiyo ne ok oneno tho, nolal nono e wang’ ji* nikech Nyasaye nosekawe. Nyasaye kwane kaka ng’at malong’o kane pok okawe. ⁶ To ng’at maonge gi yie ok nyal bedo malong’o ni Nyasaye, nikech ng’ato madwaro sudo ir Nyasaye nyaka yie ni

† **10:38** Hab 2:3,4 * **11:5** Chak 5:24

entie kendo ni en-gi mich momiyo joma oketo chunysi ka dware.

⁷ Yie ema nomiyo Nowa owinjo siem mane Nyasaye osiemego kanyise gik mane biro timore mane pok oneno. Nowa nowinjo wach Nyasaye, kopong' gi luor, mi nohondho yie mondo otony kaachiel gi joode. Kuom yieneno, nong'ado ne piny bura, kendo nodoko achiel kuom joma Nyasaye oketo kare kuom yie.

⁸ Yie ema nomiyo Ibrahim owinjo luong Nyasaye mi owuok odhi e piny mokia, mane biro bedo mare bang'e achien. Nowuok awuoka modhi kata obedo ni nokia kuma nodhiye kamano. ⁹ Yie mane en-gono ema nomiyo odhi odak e piny ma wendo, mane osingne. Nodak e hema mana kaka Isaka kod Jakobo bende ne jodak, mi gidoko weg singruok kaachiel kode. ¹⁰ Nikech nong'iyi nyime kogeno dala machielo man-gi mise motegno, ma jagedone en Nyasaye owuon. ¹¹ Yie ema nomiyo Ibrahim obedo wuoro, kata obedo ni noseti ahinya, kendo Sara chiege ne migumba, to nomiye teko mar bedo wuoro nikech nogeno ni ng'at mane omiye singruok ne en ja-adiera. ¹² Kata obedo ni Ibrahim ne chalo ng'ama osetho kamano, to kothe nodoko mang'eny mana ka sulwe manie polo kendo mana ka kwoyo manie dho nam.

¹³ Jogo duto notho ka nigi yie. Ne ok giyudo gik mane Nyasaye osingore ni nomigi, to ne ginenogi kendo ne girwakogi mana gichien, ka gikwanore mana kaka welo gi jowuoth makadho akadha e pinyini. ¹⁴ Joma wacho weche ma kamagi nyiso malong'o ni gigeno yudo pinygi

giwegi. ¹⁵ Ka dine bed ni pod giketo pachgi kuom piny mane giseweyo, to dine giyudo thuolo mar dok chien kuma ne giaye. ¹⁶ To kar timo kamano, ne gigombo piny maber molooyo mano mane giseweyo. Ne gigombo polo. Emomiyo Nyasaye wiye ok kuodi kiluonge ni Nyasachgi, nikech oseikonegi dala.

¹⁷ Yie ema nomiyo Ibrahim ochiwo wuode ma Isaka kaka misango kane Nyasaye oteme mondo otim kamano. Jal mane oyudo singruo-kno noikore mar chiwo wuode achiel makende, ¹⁸ kata obedo ni Nyasaye nosewachone motelo niya, “wuodi Isaka ema kothi duto nowuogie.”† ¹⁹ Ibrahim nong’eyo e chunye ni Nyasaye ne nyalo chiero joma otho, kendo chutho nodwokne Isaka mana ka ng’at mosechier oa kuom joma otho.

²⁰ Yie ema nomiyo Isaka ogwedho Jakobo gi Esau konyiso kaka ngimagi mabiro ne biro chalo.

²¹ Yie ema nomiyo Jakobo ogwedho yawuot Josef, moro ka moro, sa ma nochiegni tho kendo nolemo koyiengore e ludhe mar wuoth.

²² Yie ema nomiyo Josef, ka koro nochiegni tho, nowuoyo kuom wuok mar jo-Israel ka gia piny Misri, mi nonyisogi gima nonego otim gi chokene.

²³ Yie ema nomiyo jonywol Musa opande kuom dweche adek bang’ nywolne, nikech negineno kopogore gi nyithindo minywolo mamoko; kendo negitimo kamano ka ok giluro siem mar ruodh Misri.

† **11:18** Chak 21:12

²⁴ Yie ema nomiyo ka Musa nosedoko ng'ama duong' to nodagi ni kik luonge ni wuod nyar Farao. ²⁵ Noyiero mondo osandre gi jo-Nyasaye moloyo dak e mor mar richo marumo piyo nono. ²⁶ Nokwano achaya miyudo nikech Kristo kaka gima duong' moloyo mwandu mag Misri, nikech nogeno yudo pokne bang'e. ²⁷ Kuom yie nodar e piny Misri, ka ok oluoro mirimb ruoth kendo nodhi nyime gichir mana ka ng'ama oneno Nyasaye ma ok ne. ²⁸ Yie bende ema nomiyo oloso Sap Ruoth, mi okiro remo e dhout jo-Israel mondo Malaika mane nego nyithindo makayo e piny Misri kik negi nyithi jo-Israel, makayo.

²⁹ Yie ema nomiyo jo-Israel okalo Nam Makwar mana ka gima gikalo lowo motwo. Jo-Misri to ka notemo timo kamano to ne ginimo giduto.

³⁰ Yie ema nomiyo ohinga mag Jeriko opodho piny, bang' ka jo-Israel nosewuotho ka lwore kuom ndalo abiriyo.

³¹ Yie ema nomiyo Rahab dhako ma jachode ne ok nonegi kane inego joma ok winj wach Nyasaye, nikech norwako jombetre mag Israel gi ng'wono.

³² Ang'o kendo ma damed wacho? Thuolo ditama mar wuoyonu kuom Gideon, gi Barak, gi Samson, gi Jeftha, gi Daudi, gi Samuel, kod Jonabi mamoko. ³³ Yie ema nomiyo giloyo pinjeruodhi kendo girito ji gi bura makare, mi giyudo gik ma Nyasaye nosingo. Ne giumo dho sibuoche, ³⁴ kendo neginego gero mar mach; bende negitony e lak ligangla. Nyawo margi

nolokore teko mi gidoko joma ger e lweny, ka giloyo jolwenj pinje mamoko duto mane kedo kodgi. ³⁵ Mon mane nigi yie nochiernegi jogi manosetho mi gikawogi ka gingima. Jomoko kuomgi kata ne isando malich to nodagi ni kik wegi thuolo, nikech negigeno ni nochiergi e ngima maber moloyo. ³⁶ Moko ne ojar kendo ochwadi gi del, to moko bende noketi e od twech. ³⁷ Nogogi gi kite, nong'adgi malit bende moko nonegi gi ligangla. Ne giwuotho ka gi kacha, ka girwako piende rombe gi piende diek, kagidhier kisan dogi kendo kichandogi malit; ³⁸ jogi ne joma beyo gi lala mane ok owinjore dak e pinyini. Negibayo abaya e thimbe kod gode ka gidak e bwo lwendni gi buche.

³⁹ Nyasaye noyie kodgi giduto nikech yie mane gin-go. To Kata kamano onge ng'ato kata achiel kuomgi manoyudo gima Nyasaye nosesingonegi, ⁴⁰ nikech Nyasaye nochanonwa gima ber moloyo mondo oketwa kare mana ka wan kaachiel kodgi.

12

Nyasaye puonjo nyithinde

¹ Emomiyo ka koro oganda maduong' mar joneno opie molworowa ka bor polo kama, to wan bende wawituru gimoro amora ma wat-ing'o manyalo duodowa e wuoth, kaachiel gi richo mora amora manyalo duodowa e ngimawa, koro waringuru matek ma ok waol e ng'wech moseketwae. ² Wachomuru wang'wa kuom Yesu, ma en jachak kendo jachop yie marwa. Nikech

nogeno yudo mor mane oikne ni nonwang' achien, nochayo tho malit mar msalaba ka ok odewo wichkuot ma tho ma kamano kelo, kendo koro obet piny e bat korachwich mar kom duong' mar Nyasaye. ³ Paruru kuome, en ma notimo kinda ka joricho kedo kode, mondo kik ujogi mi chunyu aa.

⁴ E lweny mukedoe gi richo, pok ukedo mi rembu ochwer piny. ⁵ Koso wiu osewil gi weche mag jip ma Nyasaye wuoyogo kodu kaka nyithinde niya,

“Wuoda kik ikaw kum ma Ruoth kumigo ka gima nono,

kendo kik chunyi jogi ka okweri,

⁶ nimar Jehova Nyasaye kumo ng'ama ohero,

kendo nyathine mohero ema ochwado.”*

⁷ Ka uyudo chandruok to beduru modhil nikech mano e yo ma Nyasaye puonjougo kaka nyithinde. Bende nitie nyathi ma wuon ok nyal kumo?

⁸ Kapo ni un ok wuonu kumu kaka okumo nyithinde mamoko duto, to mano nyiso ni un kimirwa kendo ok un nyithinde mahie. ⁹ Waduto wan gi wuonewa e piny ka ma kumowa to eka pod wamiyogi mana luor. Koro donge onego wawinj Wuonwa mar chuny molojo, mondo eka wabed mangima?

¹⁰ Wuonewa mag piny-ka ne kumowa mana kuom kinde matin kaka giparo ni bernegi, to Nyasaye to kumowa mondo okonywa, kodwaro ni mondo wadok maler mana kaka en bende oler.

¹¹ Ka ng'ato yudo kum to ok onyal winjo maber nikech owinjo rem. To bang' kosekum

* 12:6 Nge 3:11,12

ng'ato to opuonjore mi ngimane nyag olemo mar tim makare kod kwe.

¹² Kuom mano jing'uru bedeu mobengore gi chongeu monyosore. ¹³ Losuru yore muluwo mondo oriere tir, eka tiendeu malit nochangi.

Siem kuom tamruok winjo wach Nyasaye

¹⁴ Temuru matek mondo udag gi ji duto gi kwe, kendo mondo ngimau obed maler, nikech ka ng'ato onge gi ngima maler to ok none Ruoth.

¹⁵ Ritreuru mondo une ni onge ng'ato kuomu molal kendo oweyo ng'wono mar Nyasaye, kendo kik uwe sigu moro bedi e kindu manyalo ketho ji mang'eny. ¹⁶ Neuru ni onge ng'ato kuomu ma jachode, kata ng'ama ochayo Nyasaye kaka Esau ma wach chiemo michamo dichiel nomiyo owilo duong'ne kaka wuwuwi makayo. ¹⁷ Ung'eyo ni bang'e achien ka nodwaro mondo wuon mare ogwedhe to ne okwede. Noywak malit gi pi wang'e mondo oyud gwethni to mano ok ne nyal loko paro mar wuon-gi kata matin.

¹⁸ Ng'euru ni uchung' kama opogore gi kama jo-Israel nochung'ie. Ok uchung' e tie got minyalo mul gi lwedo kata kama mach kaknie kendo mudho mandywa gi ong'weng'o oumo, ¹⁹ ooyo, kama uchung'ie ok en kama iwinjoe koko mar turumbete maywak, kod dwol ma wuoyo to ok ne, ma joma nowinjo wechene noywgore ni kik ochak owuo kodgi kendo, ²⁰ nikech ne ok ginyal winjo chik mane Nyasaye omiyogi niya, "Ka chiayo moro ochopo e tiend godni to nyaka chiel gi kite."† ²¹ Gima ne jo-Israel

† 12:20 Wuo 19:12,13

oneno ne lich mokadho mi Musa nowacho niya, “Luoro omaka.”‡

²² Un to usebiro e Got Sayun, e Jerusalem manie polo, ma en dala maduong’ mar Nyasaye mangima. Useriworu gi malaike gana gi gana mochokore e nyasi mar mor ²³ e kanisa mar wuowi ma kayo, ma nyingegi ondik e polo. Usebiro ir Nyasaye, ma en jang’ad bura ni ji duto; bende usebiro ir chunje mag joma kare, makoro osedoko malong’o chutho, ²⁴ usebiro ir Yesu ma en jathek mar singruok manyien, bende usebiro gi remo mokir ma wuoyo kuom gik mabeoyo moloyo remb Abel.

²⁵ Neuru ni ok utamoru winjo dwond Jal ma wuoyo kodu. Nikech ka gin bende ne ok gitony kane gidagi winjo dwond Musa mane osiemogi e piny-ka, wan to koro dwatony nade ka wadagi winjo Jal masiemowa gie polo? ²⁶ E kindeno dwonde noyiengo piny, to koro sani osesingore niya, “Abiro chako yiengo piny kendo. To ok anayieng piny kende, to anayieng polo bende.”§ ²⁷ Wach mar “kendo” nyiso ni Nyasaye biro golo oko gik mayiengni manyalo wuok, ma gin gik mochwe mondo gik ma ok nyal yiengni ema odong’ kosiko.

²⁸ Emomiyo wagouru erokamano ne Nyasaye nikech wasenwang’o pinyruoth manyien ma ok nyal yiengni. Chunywa mondo omi Nyasaye duong’ kod luor, kendo walame e yo modwaro, ka wapong’ gi kibaji, ²⁹ nikech “Nyasachwa en mach matieko gik mowang’o chuth.”*

‡ 12:21 Rap 9:19 § 12:26 Hag 2:6 * 12:29 Rap 4:24

13

Weche mogik

¹ Sikuru kuheroru kaka owete. ² Kik uwe mak urwako welo e uteu, nikech jomoko kuom timo kamaño oserwako koda ka malaike ka ok ging'eyo. ³ Paruru joma ni e od twech mana ka gima un bende otweu kodgi. Joma isando bende paruru mana ka gima un bende isandou kodgi.

⁴ Ji duto nyaka kwan kend kaka gima ler kendo joma okendore nyaka rit singruok mar kend. Nikech Nyasaye biro kumo ng'ato ang'ata ma jachode, gi joma timo timbe dwanyruok duto bed ni gin joma nyiri kata yawuowi. ⁵ Kik ubed joma ohero pesa, to gik ma un-go mondo oromu, nikech Nyasaye wacho niya,

“Ok anaweu

kata jwang' ok anajwang'u”*

⁶ Omiyo wanyalo wacho gi chir niya,

“Jehova Nyasaye e jakonyna omiyo ok analuor, ere gima dhano ditimna?”†

⁷ Paruru jotendu ma nokwongo yalonu Wach Nyasaye. Paruru kaka kit ngimagi ne chalo mondo ulu kit yie margi. ⁸ Yesu Kristo ok lokre en achiel, kawuono kendo nyaka chieng'.

⁹ Kik ulu kit puonj moro amora mayoreyore manyalo golou e yor adiera, nikech ng'wono Nyasaye ema onego ojiw chunywa to ok puonj motenore kuom weche mag chiemo ma ok kel kony moro amora ni joma chamogi. ¹⁰ Wan gi kendo mar misango ma jodolo ma pod tiyo

* **13:5** Rap 31:6 † **13:6** Zab 118:6,7

e Hema Maler ok oyienegi chamo misengini motimie.

¹¹ Jadolo maduong' tero remb jamni nyaka Kama Ler Moloyo mondo ochiw kaka misango mar golo richo ka ringregi iwang'o oko mar kambi. ¹² Mano emomiyo Yesu bende nogur oko mar dala mondo opwodh joge odok maler gi rembe owuon. ¹³ Omiyo wan bende wawuoguru wadhi ire oko mar kambi mondo wane achaya ma en bende noneno. ¹⁴ Nikech e pinyni waonge gi dala mosiko, to warito dala machielo mwabiro nwang'o achien.

¹⁵ Kuom mano watimuru ne Nyasaye misango mar pak ndalo duto ka wan kuom Yesu. Pak makamano en olemo mawuok e dhowa ka hulo nyinge. ¹⁶ To bende wiu kik wil gi timo timbe mabeyo kendo gipogone ji giu, nikech mago e kit misango ma Nyasaye morgo.

¹⁷ Winjuru weche jotendu kendo beduru e bwo lochgi. Girito chunyu odiechieng' gotieno kaka joma nyaka nyis Nyasaye kaka uchal. Winjgiuru, eka tich ma gitiyo okelnigi mor to ok pek, nikech ka umiyo tich obedonegi mapek to un ema uhinyoru.

¹⁸ Lemnwauru alema. Wang'eyo malong'o ni waonge wach gi ng'ato kendo wadwaro ni ngimawa obed mobidhore e yore duto. ¹⁹ Moloyo an awuon, akwayou mondo ulamna mondo aduog iru mapiyo.

²⁰ Mad Nyasach kwe ma nochiero Ruodhwa Yesu, ma en Jakwath Maduong' mar rombe, kuom remo mar singruok mosiko, ²¹ olosu udok makare chuth, kutimo timbe mabeyo duto

mondo eka utim dwarone. Mad oloswa mi wachal kaka odwaro, kuom Yesu Kristo, monego oyud duong' nyaka chieng'! Amin.

²² Jowetena, akwayou mondo uyie gi wach ma ajiwougoni nikech andikonu mana baruwa machwok kende.

²³ Adwaro ni mondo ung'e ni owadwa Timotheo osegony kendo ka ochopo piyo to wanabi kode mondo waneu.

²⁴ Mosuru jotendu duto kaachiel gi jo-Nyasaye duto.
Owete moa Italia ooronu mosgi.

²⁵ Ng'wono mondo obed kodu un duto.

**Biblica® Ochiw Thuolo Moting’o Loko
Manyien™
Dholuo: Biblica® Ochiw Thuolo Moting’o Loko
Manyien™ (Bible)**

copyright © 2020 Biblica, Inc.

Language: Dholuo

Translation by: Biblica, Inc.

Biblica® Open New Luo Translation™

Copyright © 1980, 2002, 2003, 2020 by Biblica, Inc.

Used with permission. All rights reserved worldwide.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

All content on open.bible is made available under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 License (<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>).

You are free to:

- Share — copy and redistribute the material in any medium or format
- Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially

Under the following conditions:

Attribution — You must attribute the work as follows: “Original work available for free at www.biblica.com and open.bible” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Use of trademarks: Biblica® is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. and may not be included on any derivative works. Unaltered content from open.bible must include the Biblica® trademark when distributed to others. If you alter the content in any way, you must remove the Biblica® trademark before distributing your work.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this

translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2021-04-12

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

59046e32-bf6d-5d74-bd8a-6c49d85c6045